



环球译踪

郑中禄 著

中国 社会 出版 社

环 球 萍 踪

郑中禄 著

中国社会出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

环球萍踪/郑中禄 著

—北京：中国社会出版社，2000.11

ISBN—7—80146—425—7

I. 环… II. 郑… III. 教育—教学—科研—综合文集

IV. G756.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字根 (2000) 第 63338 号

书 名：环球萍踪

著 者：郑中禄

责任编辑：张 佳

出版发行：中国社会出版社

(北京西城区二龙路甲 33 号新龙大厦 6 层 邮编：100032)

经 销：各地新华书店

印刷装订：广东精装印务有限公司

开 本：889×1194mm 1/32

印 张：16

字 数：360 千字

版 次：2000 年 11 月第 1 版 2000 年 11 月第 1 次印刷

印 数：1—2000

书 号：ISBN7—80146—425—7/G.177

定 价：30 元



2000年夏畅游佛山梁园。左起：郑北兰、郑中禄、洪流、杜映莹。



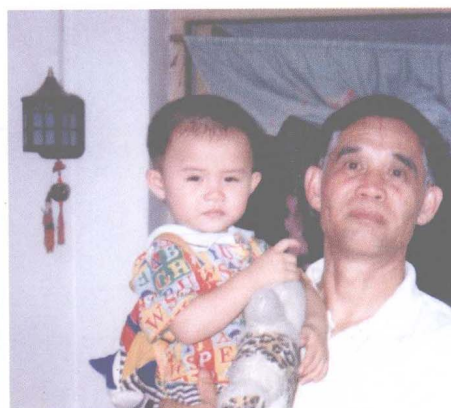
作者与郑国象在广东佛冈



李任达与作者在广东省四会市



庚辰春节与岳母合照



与孙女郑彦在家里

序

郑国象

郑中禄先生的力作《环球萍踪》，经过数易其稿，终于付梓了，可庆可贺！

我与作者是中学时代的同窗，读大学时又在同一个城市。工作后，过从甚密，交往颇深。

作者出生在广东省佛冈县一个农民家庭，自幼聪敏、好学，四岁时乃父即教其读书识字，五岁即能认识其家乡水头圩五、六十间商店的招牌字号，并能背诵一些唐诗和韵文，字也写得流利，受到当地人的赞誉。中学时期，他刻苦学习，成绩常在全班的前茅；大学时代，主攻建筑专业，对文学、历史颇有兴趣，曾涉猎过许多文学、史籍名著，知识面广，文字功底扎实。

作者一生从事建筑技术工作，尤其在建设工程质量管理方面造诣颇深，被国家建设部聘为建设工程质量监督师。曾多次代表国家建设部参加许多省市重大建设工程质量检查并任负责人，加之多年从事冶金建筑，四海为家。因此，足迹遍及全国各地。又因工作关系和个人对大自然和人文景观的爱好，曾到过世界许多国家进行考察和旅行。所到之处，作者认真观看，详细记录，并

拍下大量照片。退休后，他把到过的地方，根据记录和回忆，整理成旅游散文，奉献给读者。全书30多万字，共124篇，可谓是游记的宏篇巨著。

像每个人都有自己的个性一样，《环球萍踪》有其风格和特点：一是记述的范围广阔。不仅有名山大川和著名的旅游景点的记述，而且许多鲜为人知、没有引起旅游者注意，但内涵丰富，很值得游览的地方，亦有涉足和记述。二是文章内涵深邃，发掘深厚。作者对景点景观不但有仔细描写，而且认真发掘它的内涵，追述景点的历史渊源、典故、趣闻、逸事。读之，不但增长了旅游知识，而且还获得历史、民俗、风情以及艺术方面的知识和享受。该书的知识性、趣味性非一般游记浅尝辄止的描写所能企及。三是文章视角开阔，多侧面多角度反映景观。既有全景的扫描，又有细部的特写。有从建筑学、美学角度去观赏，有从追溯历史，抒发感慨的忆述，有运用变化对比深化内容，从而避免了一般游记照相式直观展现景点的弊病。全书像一个斑斓的万花筒，变幻无穷，引人入胜。四是文章涉及的景点都是作者亲身游历，将所见、所闻、所思、所感流泻于纸上，好像有说不完的话，有倾吐不尽的心声要告诉读者。读后使人感到亲历其境，加之作者文笔流畅，叙述自然，更感亲切畅快。

当然，书中也有一些文章，或因景点本身乏味，或因行程匆匆，走马观花，或因成文仓卒，故略显粗疏。然而，瑕不掩瑜，《环球萍踪》仍不失为一本游记佳作，不少篇章读后耐人寻味。

自序

拙作是纪录我几十年在读书、工作和旅行生活中的见闻。读书使人获得知识，丰富自己，无疑是人生中最大的享受；而旅行给人以开阔视野，增广见闻，寄趣于乘兴而来，兴尽而还，达到“适我无非新”的境界。

在现实生活里，学问家不等于旅行家；同样，旅行者也不一定全是有学问的人。当今世界上不少学问家满腹经纶，对世界闻名胜地的历史、传说、神话、轶闻能滔滔不绝，背诵如流。甚至冥思苦索、著书立说传诸于世。然而，做学问的人，却因工作繁忙对远游乏味或体力不支，致使少有机会甚至从未走出过国门。几千年来，我国不少著名的旅行者足迹几乎踏遍神州大地；近百年间，成千上万的人走南闯北，甚至飘洋过海，对异国风情、名胜古迹亦曾目睹，但如过眼云烟，没有留下忆述，何其惜哉！

人类在五千多年前开始进入文明时代，随着社会的发展，人们为了生活的需要，或适应战争，或宗教的传播，兴建了城池、宫殿、寺庙、教堂和住宅等各种建筑物。经考古资料的证实和科学的考证，通过古代史籍和民间传说，我们看到了人类文明的曙光于二三千年前在亚、非、欧、美几大洲逐渐出现。如埃及的金

字塔，中国的万里长城，希腊的巴特农神庙，罗马的科罗塞奥竞技场以及西亚的以弗所古城等建筑瑰宝，都是人类文明的结晶。

斗转星移，历史沧桑，这些建筑物饱受大自然风雨的侵蚀和战争的破坏。有的虽已销声匿迹了许多个世纪，如今却再一次以旧日的气概，兀立于世，展现在世人面前，成为当代宝贵的旅游资源。

中国是历史悠久的文明古国，在九百六十万平方公里的土地上，纵横着千万条美丽的江河，绵亘着蜿蜒起伏的山峦，铺陈着广阔无垠的平原旷野。我们的祖先经过世代的辛勤劳动，把这锦绣河山雕琢得玲珑剔透，创建了大量秀雅的园林，修造了闻名中外的宫殿，给我们留下了众多的名胜古迹。这些都是中华民族值得骄傲的宝贵财富，以及令人惊叹的建筑奇观。

建筑是人类社会一门古老的学科，是社会历史发展的见证。我一生的工作与建筑结下了不解之缘。二十世纪五十年代，蒙学长黄纲文先生的启迪，考取西安建筑工程学院，从此涉足建筑这块领域，逐渐对这门学科有了较深的认识，使我对建筑专业产生兴趣的，是老师编写的教学讲义和课堂讲授，它引证了大量的文献资料和实物纪录，其内容系统地叙述了建筑的发展和成就。因此，便激励我寻找机会浏览与建筑有关的中外游记以及古今的历史、地理、美术、宗教、文物、园林等方面的著作。

走出校门之后，二十多年来我从事冶金工业建设，从此过着浪迹天涯、四海为家的工地生活。正像《建筑工人之歌》唱道：“前面总是无尽的原野，身后才是崭新的厂房。我们的生活就是这样，战斗着奔向前方”。这是多么豪迈的歌谣，它给我们鼓舞

自序

赴勇气去面对现实生活。直至今天，我还清楚记得，有一年，建筑工地搬迁过十多次。正是由于这种飘忽不定的工作，使我在几十年间足迹遍及祖国各地，亲睹华夏奇葩。

好奇、探索是人的天性。改革开放，国门洞开，世界注视中国，中国人也纷纷走向世界。人们抱着探求知识，开拓眼界的目的，为的是相互交流，获得长进。外出参观、学习、工作、访问、考察和旅游，与日俱增。这些年来，笔者有机会涉足五大洲，在广袤的地球上游历，既曾目睹好望角的惊涛骇浪，亦聆听过澳洲扣人心弦的牧歌；既驻足于欧美的名城巨埠，也踏遍了神州的水山。如今将所游历过的中外较有特色的山川胜景和人文景观记述如斯，公诸同好，共同分享这个大千世界绚丽的一角。

十多年前，国家评选出中国十大风景名胜，相信广大旅游者已足迹遍及，历代文人、学者和旅行家讴歌这些胜迹的文章早已汗牛充栋。拙作从不同的角度收录了45篇国内游记，除台湾未有笔者的足迹外，各省、自治区、直辖市和特别行政区，都留下了我的雪泥鸿爪。俗语有云：“谁人不说俺家乡好”。因此，我在拙作里收录了入选《佛冈县志》的《水头回忆》一文，以此表达我对故乡哺育之情的感激和思恋。

我并非文史工作者，平生喜爱读书和旅行。拙作是笔者在大地的萍踪浪迹，将自己的所见、所闻、所历、所感以文字表述，给读者以亲临其境之感受，如能达此目的，那将是我最大的快慰。

目 录

目 录

序.....	(1)
自序.....	(1)

上卷 华夏奇葩

北 京

胡同与四合院文化.....	(3)
---------------	-----

天 津

天津蓟县独乐寺	(10)
---------------	------

河 北

易水悲歌话古人	(12)
---------------	------

山 西

平遥古城纪行	(16)
民居瑰宝乔家大院	(20)
晋北游	(23)

内蒙古

- 内蒙风情 (28)
- 鄂尔多斯谒成陵 (30)

辽 宁

- 记大连一隅 (35)

吉 林

- 冬旅江城猎奇 (37)

黑龙江

- 独具魅力的冰雪节 (39)

上 海

- 游豫园逛城隍庙 (41)

江 苏

- 常吴话旧 (44)
- 甬直的诱惑 (48)

浙 江

- 江浙雄镇南浔 (54)
- 咸亨酒店话酒乡 (61)

安 徽

- 黄山美 (64)

福 建

- 海上花园鼓浪屿 (67)
- 武夷秋艳 (69)

目 录

江 西

- 南昌随笔 (73)

山 东

- 追寻古风 (78)

河 南

- 中州怀古 (84)

湖 北

- 归元寺赏趣 (88)

湖 南

- 衡山二日 (91)

广 东

- 特区絮语 (93)

- 水头回忆 (97)

广 西

- 广西拾零 (103)

海 南

- 椰风海韵 (109)

重 庆

- 山城剪影 (113)

四 川

- 跋涉高山冰川海螺沟 (117)

贵 州

- 花溪，贵州高原的花朵····· (119)

云 南

- 丽江古城履痕····· (122)

西 藏

- 神秘的西藏····· (127)

- 行旅在西藏高原上····· (137)

陕 西

- 巨石书库话碑林····· (143)

甘 肃

- 酒泉旧事····· (148)

- 敦煌行····· (151)

青 海

- 牦牛，青海之舟····· (160)

- 参观塔尔寺····· (162)

宁 夏

- 塞外掠影····· (166)

- 一百零八塔奇观····· (170)

新 疆

- 吐鲁番纵横····· (172)

- 喀什探秘····· (175)

目 录

香 港

设计奇特的中银大厦·····	(180)
----------------	-------

澳 门

澳门古今·····	(183)
-----------	-------

下卷 五洲拾萃

美 洲 篇

美 国

旅美印象

——答友人郭君之询问·····	(191)
孩提梦幻变成现实·····	(195)
美西国门洛杉矶·····	(197)
工业基地克利夫兰·····	(200)
尼亚加拉大瀑布·····	(202)
国际大都会纽约·····	(206)
美利坚的母亲城·····	(209)
新兴的赌城·····	(211)
首都华盛顿·····	(213)
纸醉金迷的拉斯维加斯·····	(215)
华人最多的商埠·····	(218)
四季宜人的夏威夷·····	(221)

加拿大

多伦多电视塔	(224)
渥太华随感	(226)
蒙特利尔地下城	(228)

欧洲篇

英 国

泰晤士河畔	(230)
-------------	-------

挪 威

挪威情思	(237)
------------	-------

瑞 典

难忘的斯德哥尔摩	(240)
----------------	-------

芬 兰

波罗的海的女儿	(245)
---------------	-------

丹 麦

涉足哥本哈根	(250)
--------------	-------

俄罗斯

浮光掠影远东城	(253)
风光如画的圣彼得堡	(259)
俄罗斯的心脏莫斯科	(262)

目 录

荷 兰

阿姆斯特丹风光	(267)
海牙气派	(270)
鹿特丹巨港	(273)

比利时

布鲁塞尔一日	(275)
--------------	-------

法 国

花都巴黎	(278)
------------	-------

卢森堡

千堡王国卢森堡	(298)
---------------	-------

德 国

柏林今昔	(300)
科技城达姆斯塔特	(305)
多重风貌的大港汉堡	(307)
交通枢纽法兰克福	(309)
浪漫大学城海德堡	(311)
博览会城莱比锡	(313)
科隆素描	(315)
波恩见闻	(317)
慕尼黑采珠	(320)

瑞 士

国际名城日内瓦	(326)
金融中心苏黎世	(329)
宁静的小城卢塞恩	(331)